

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete
2025. április 02. (szerda) napján 11:00 órakor kezdettel tartandó
3. nyilvános rendes testületi ülésére
Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.

Napirend:

- 1. Javaslat a Zornica Hagyományörző Együttes 25. évfordulóján történő részvételre és a rendezvény támogatására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat a települési önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázaton való részvételre**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatás tudomásul vételére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII. 11.) számú határozatának módosítására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott támogatások felhasználásáról**

PÓTKÉZBESÍTÉS

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2025. március 27.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna
elnök
s.k.

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

JEGYZŐKÖNYV

**Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének
2025. április 02. (szerda) napján 11:00 órai kezdettel
1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b, Nemzetiségi Önkormányzatok Irodájában
3. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén**

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök

Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Távol maradt: Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Zakariás János jogi referens

Kalicov Gizella Julianna elnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra, a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos elnök-helyettes elfogadja a jelölést.

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos elnök-helyettes jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta a 30/2025.(IV.02.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 30/2025.(IV.02.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Kolozsi Lajost választja meg.

Ezt követően Kalicov Gizella Julianna elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a 6. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott támogatások felhasználásáról tárgyú előterjesztés pótkézbesítéssel kiküldésre és a helyszínen is kiosztásra került. Szavazásra teszem fel a napirendet az alábbiak szerint

1. *Javaslat a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulóján történő részvételre és a rendezvény támogatására*
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
2. *Javaslat Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatására*
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
3. *Javaslat a települési önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázaton való részvételre*
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

4. *Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatás tudomásul vételére*
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
5. *Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII. 11.) számú határozatának módosítására*
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
6. *Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott támogatások felhasználásáról*
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 31/2025.(IV.02.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 3. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulóján történő részvételre és a rendezvény támogatására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
2. **Javaslat Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
3. **Javaslat a települési önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázaton való részvételre**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
4. **Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatás tudomásul vételére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
5. **Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII. 11.) számú határozatának módosítására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
6. **Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott támogatások felhasználásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pont tárgyalását.

Napirendi pontok tárgyalása:

1. **Javaslat a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulóján történő részvételre és a rendezvény támogatására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: javasolom a Tisztelt Képviselő-testület részére az előterjesztésben szereplő, a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulóján történő részvételre és a rendezvény támogatásának jóváhagyását. Kérdezem képviselő társamat, hogy az előterjesztéssel, illetve a határozati javaslattal kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel?

Kalicov Gizella Julianna elnök: megállapítom, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra teszem fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

Javaslat a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulóján történő részvételre és a rendezvény támogatására

1. a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulója alkalmából, a Bolgár Művelődési Házban 2025. április 05-én megrendezésre kerülő ünnepségen részt kíván venni;
2. a rendezvényen fellépő Zornica Hagyományőrző Együttes fellépési költségeihez hozzájárul számla ellenében legfeljebb bruttó 140.000 Ft-tal, melynek pénzügyi fedezete a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 30.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 32/2025.(IV.02.) számú határozata:
a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulóján történő részvételre és a rendezvény támogatására

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

1. a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulója alkalmából, a Bolgár Művelődési Házban 2025. április 05-én megrendezésre kerülő ünnepségen részt kíván venni;
2. a rendezvényen fellépő Zornica Hagyományőrző Együttes fellépési költségeihez hozzájárul számla ellenében legfeljebb bruttó 140.000 Ft-tal, melynek pénzügyi fedezete a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 30.

*

2. **Javaslat a Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök hozzászólása:

Javaslom a határozati javaslat 2. pontját módosítani úgy, hogy a Zornica Együttes helyett a Roszica Együttes lép fel

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testület részére az előterjesztésben szereplő, a Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásának jóváhagyását. Kérdezem képviselő társamat, hogy az előterjesztéssel, illetve a módosított határozati javaslattal kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel?

Kalicov Gizella Julianna elnök: megállapítom, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra teszem fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

Javaslat a Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz a 2025. május 24-én tartandó Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja alkalmából tartott hagyományörző rendezvényen, a Bolgár Országos Önkormányzat, a Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete közös főszervezésében, több kerületi bolgár önkormányzattal együtt. A rendezvény helyszíne Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templom kertje (1097 Budapest, Vágóhid u. 15.);*
- 2. hozzájárul a hagyományörző folklór műsor részbeni költségeihez legfeljebb bruttó 160.000 Ft összegben, amelyből a Roszica Gyermek Együttes fellépési díját legfeljebb bruttó 100.000 Ft-tal, a hangosítás költségét legfeljebb bruttó 60.000 Ft-tal, melynek pénzügyi fedezetét a 2024.évi központi feladatalapú támogatás biztosítja;*

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. június 15.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 33/2025. (IV. 02.) számú határozata:
Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz a 2025. május 24-én tartandó Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja alkalmából tartott hagyományörző rendezvényen, a Bolgár Országos Önkormányzat, a Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete közös főszervezésében, több kerületi bolgár önkormányzattal együtt. A rendezvény helyszíne Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templom kertje (1097 Budapest, Vágóhid u. 15.);**
- 2. hozzájárul a hagyományörző folklór műsor részbeni költségeihez legfeljebb bruttó 160.000 Ft összegben, amelyből a Roszica Gyermek Együttes fellépési díját legfeljebb bruttó 100.000 Ft-tal, a hangosítás költségét legfeljebb bruttó 60.000 Ft-tal, melynek pénzügyi fedezetét a 2024.évi központi feladatalapú támogatás biztosítja;**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. június 15.

3. Javaslat a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázaton való részvételről

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: javasolom a Tisztelt Képviselő-testület részére az előterjesztésben szereplő, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázaton való részvétel jóváhagyását. Kérdezem képviselő társamat, hogy az előterjesztéssel, illetve a határozati javaslattal kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel?

Kalicov Gizella Julianna elnök: megállapítom, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra teszem fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

Javaslat a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázaton való részvételről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. pályázatot nyújt be a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által 2025. évre a nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt pályázaton közösségi-kulturális programok megvalósítása által a nemzetiségi önazonosság megerősítése, a kulturális örökség ápolása céljából;*
- 2. a pályázathoz bruttó 50.000 Ft önrészt biztosít, melynek pénzügyi fedezete a 2025.évi központi működési támogatás;*
- 3. felhatalmazza a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökét a pályázati program összeállítására, aláírására és benyújtására.*

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 07.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 34/2025. (IV. 02.) számú határozata:
a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázaton való részvételről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. pályázatot nyújt be a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által 2025. évre a nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt pályázaton közösségi-kulturális programok megvalósítása által a nemzetiségi önazonosság megerősítése, a kulturális örökség ápolása céljából;**
- 2. a pályázathoz bruttó 50.000 Ft önrészt biztosít, melynek pénzügyi fedezete a 2025.évi központi működési támogatás;**

3. felhatalmazza a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökét a pályázati program összeállítására, aláírására és benyújtására.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 07.

4. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatás tudomásul vételére

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: javasolom a Tisztelt Képviselő-testület részére az előterjesztésben szereplő, a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatás tudomásul vételének jóváhagyását. Kérdezem képviselő társamat, hogy az előterjesztéssel, illetve a határozati javaslattal kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel?

Kalicov Gizella Julianna elnök: megállapítom, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra teszem fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatás tudomásul vételére

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. tudomásul veszi és elfogadja a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatást bruttó 297.470 Ft összegben;*
- 2. felkéri az elnököt az előterjesztés mellékletét képező támogatási szerződés aláírására.*

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2025. április 02., a 2. pont esetében: 2025. május 31.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 35/2025. (IV.02.) számú határozata:
a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatás tudomásul vételéről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. tudomásul veszi és elfogadja a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatást bruttó 297.470 Ft összegben;**
- 2. felkéri az elnököt az előterjesztés mellékletét képező támogatási szerződés aláírására.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2025. április 02., a 2. pont esetében: 2025. május 31.

5. Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII.11.) számú határozatának módosítására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: javasolom a Tisztelt Képviselő-testület részére az előterjesztésben szereplő, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII.11.) számú határozatának módosításának jóváhagyását. Kérdezem képviselő társamat, hogy az előterjesztéssel, illetve a határozati javaslattal kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel?

Kalicov Gizella Julianna elnök: megállapítom, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra teszem fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII.11.) számú határozatának módosítására

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 104/2024. (XII.11.) számú határozatának 2. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„2. pénzügyi fedezete 11.007 Ft összegben a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás, 9.993 Ft összegben a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.”

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 02.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 36/2025. (IV.02.) számú határozata:
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII.11.) számú határozatának módosítására

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 104/2024. (XII.11.) számú határozatának 2. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„2. pénzügyi fedezete 11.007 Ft összegben a 2024. évi települési kiegészítő működési támogatás, 9.993 Ft összegben a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.”

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 02.

6. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott támogatások elszámolására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testület tagjai számára, hogy az előterjesztésben foglalt határozati javaslatok szerint, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a Javaslat határozatok

módosítására települési önkormányzat által nyújtott támogatások elszámolására külön-külön, önálló határozatokban döntsünk.

Ügyrendi szavazás következik:

Kalicov Gizella Julianna elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 37/2025. (IV.02.) számú határozata:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 37/2025. (IV. 02.) számú határozata

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Javaslat határozatok módosítására külön-külön, önálló határozatokban dönt.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 02.

Kalicov Gizella Julianna elnök: Javasolom az előterjesztés I. sz. határozati javaslatának elfogadását. Kérdezem képviselő társamat, hogy az előterjesztéssel, illetve a határozati javaslattal kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel?

Kalicov Gizella Julianna elnök: megállapítom, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra teszem fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

*Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott támogatások elszámolására
a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás felhasználására*

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott 283.360 Ft összegű működési támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja azzal, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 2.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 38/2025. (IV. 02.) számú határozata:

a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás felhasználásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott 283.360 Ft összegű működési támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja azzal, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 2.

Kalicov Gizella Julianna elnök: Szavazásra teszi fel az előterjesztés II. sz. határozati javaslatát. Kérdezem képviselő társamat, hogy az előterjesztéssel, illetve a határozati javaslattal kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel?

Kalicov Gizella Julianna elnök: megállapítom, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra teszem fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

*Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott támogatások elszámolására
a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi kiegészítő működési támogatás
felhasználásáról*

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott 1.500.000 Ft összegű kiegészítő működési támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja azzal, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

*Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2025. április 2.*

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 39/2025. (IV. 02.) számú határozata:
**a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi kiegészítő működési támogatás
felhasználásáról**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott 1.500.000 Ft összegű kiegészítő működési támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja azzal, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2025. április 2.**

Kalicov Gizella Julianna elnök: Szavazásra teszi fel az előterjesztés III. sz. határozati javaslatát. Kérdezem képviselő társamat, hogy az előterjesztéssel, illetve a határozati javaslattal kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel?

Kalicov Gizella Julianna elnök: megállapítom, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra teszem fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott támogatások elszámolására

a települési önkormányzat által 2024. évi nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra nyújtott pályázati támogatás felhasználására

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2024. évi nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra nyújtott 700.200 Ft összegű pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja azzal, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 2.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 40/2025. (IV. 02.) számú határozata:
a települési önkormányzat által 2024. évi nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra nyújtott pályázati támogatás felhasználásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2024. évi nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra nyújtott 700.200 Ft összegű pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja azzal, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 2.

Kalicov Gizella Julianna elnök megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a képviselők munkáját és az ülést 11:45 órakor bezárja.

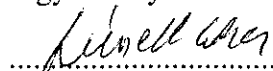
K.m.f.


.....

Kolozsi Lajos
jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
Kalicov Gizella Julianna
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:


.....

Németh Edina
nemzetiségi ügyintéző



2025.04.03. k1

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
3. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén
2025. április 02. (szerda) napján 11:00 órakor

1. Kalicov Gizella

Kalicov Gizella

2. Kolozsi Lajos

Kolozsi Lajos

3. Andonov Alekszi Petrov

Andonov Alekszi Petrov

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Zakariás János

dr. Zakariás János

Németh Edina

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross utca 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. április 02. napján tartandó 3. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésre

1. napirendi pont

Cím: Javaslat a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulóján történő részvételre és a rendezvény támogatására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

A Zornica (Esthajnalcsillag) Bolgár Hagyományőrző Együttes 2000 tavaszán alakult Magyarországon házasodott bolgár asszonyok kezdeményezésére, azzal a céllal, hogy a bolgár népi táncokat, dalokat, néphagyományokat és népszokásokat életben tartsa, tovább örökítse, terjesztesse a Magyarországon élő bolgár nemzetiség körében. Az együttes egyre szélesebb ismertségre tett szert, és rövid idő alatt híveinek körébe nem csak a magyarországi bolgárok és más nemzetiségek tartoztak, hanem még sok, a népi szokásokat és hagyományokat szerető és értékelni tudó rajongó.

Az együttes 15 főből áll, és évente mintegy 20 alkalommal lép fel különböző folklór ünnepségeken, fesztiválokon Budapesten és az ország más településein. Az együttes 2025. április 5-én ünnepi megalakulásának 25. évfordulóját a Bolgár Művelődési Házban.

A rendezvényen gazdag emlékprogram kerül bemutatásra videofilmen, továbbá fellép a Trákia Zenekar, Szlobodán Wertetics tangóharmonikával és Nikola Parov többféle bolgár népi hangszerrel és a Zornica Bolgár Hagyományőrző Egyesület többreszes ének- és táncprogramot ad elő.

Javasolom, hogy a rendezvényen fellépő Zornica Hagyományőrző Együttes fellépési költségeihez járuljunk hozzá számla ellenében legfeljebb bruttó 140.000 Ft-tal, melynek pénzügyi fedezete a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (IV.02.) számú határozata:

Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulóján történő részvételre és a rendezvény támogatására

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- 1. a Zornica Hagyományőrző Együttes 25. évfordulója alkalmából, a Bolgár Művelődési Házban 2025. április 05-én megrendezésre kerülő ünnepségen részt kíván venni;**
- 2. a rendezvényen fellépő Zornica Hagyományőrző Együttes fellépési költségeihez hozzájárul számla ellenében legfeljebb bruttó 140.000 Ft-tal, melynek pénzügyi fedezete a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2025. április 30.

Budapest, 2025. március....

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2025. március 27

Hörich Szilvia
.....
Hörich Szilvia

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

[Signature]

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. április 02. napján megtartott 3. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

2. napirendi pontja

Cím: Javaslat Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatam a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy minden évben május 24-én tartják a Szlav Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napját.

Ebben az évben a magyarországi bolgár közösség a Cirill és Metód ünnepét, a Szlav Írásbeliség ünnepét és a Bolgár Kultúra Napját nagyobb ünnepélyességgel fogja megünnepelni.

A rendezvény helyszíne: Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templom (1097 Budapest, Vágóhíd u. 15.).

Időpontja: 2024. május 24.

E nagyszabású rendezvényt a Bolgár Országos Önkormányzattal, a Fővárosi Bolgár Önkormányzattal, továbbá a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és több kerületi bolgár önkormányzattal együtt szoktuk megrendezni. A rendezvény főszervezői a Bolgár Országos Önkormányzat, a Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete.

A rendezvényen fellépnek a Jantra, Roszica, Martenica és Zornica itteni bolgár együttesek. Vidéki bolgár együttesek és bulgáriai fellépők is színesítik majd az ünnep programját.

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvény költségeihez járuljon hozzá mindösszesen 160.000 Ft összegben: a Zornica Bolgár Hagyományörző Együttes fellépéséhez számla ellenében legfeljebb bruttó 100.000 Ft-tal, a rendezvény részbeni hangosítás költségét számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft összeggel. Pénzügyi fedezetét a 2024.évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2025. (IV. 02.) számú határozata
Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepének támogatásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz a 2025. május 24-én tartandó Szlav Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja alkalmából tartott hagyományörző rendezvényen, a Bolgár Országos Önkormányzat, a Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete közös főszervezésében, több kerületi bolgár önkormányzattal együtt. A rendezvény helyszíne Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templom kertje (1097 Budapest, Vágóhíd u. 15.);**

bruttó 60.000 Ft-tal, melynek pénzügyi fedezetét a 2024.évi központi feladatalapú támogatás biztosítja;

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. június 15.

Budapest, 2025. március

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna- Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2025. március 27.

Hórich Szilvia
Hórich Szilvia

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője; gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. április 02. napján megtartott 3. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

3. napirendi pontja

Cím: Javaslat Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázaton való részvételről

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Társadalmi Ügyek Bizottsága 75/2025.(III.10.) számú határozatával 2025. évre a nemzetiségi önkormányzatok részére pályázat kiírása felől döntött. Pályázat nyújtható be a kiírás 1. pontjában (Pályázat célja) megjelölt tevékenységekkel kapcsolatos programok, tervek, események megvalósítására.

Javasolom, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat vegyen részt a pályázaton, közösségi-kulturális programok megvalósítása által a nemzetiségi önazonosság megerősítése, a kulturális örökség ápolása céljából.

A pályázati projekt célja a Józsefvárosban működő nemzetiségi önkormányzatok támogatáshoz juthassanak olyan programok megvalósítására, amelyek révén az általuk képviselt közösség, és tágabban a kerület lakossága körében elősegíthetik az alábbi célokat és feladatokat, tekintettel a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján kötelező és önként vállalt feladatokra:

Javasolom, a pályázathoz 50.000 Ft önrészt biztosítsuk, melynek pénzügyi fedezetét 2025.évi központi működési támogatás biztosítja.

A benyújtás legkésőbbi időpontja: 2025. április 7.

Melléklet: Pályázati felhívás

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2025. (IV. 02.) számú határozata
a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázaton való részvételről**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. pályázatot nyújt be a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által 2025. évre a nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt pályázaton közösségi-kulturális programok megvalósítása által a nemzetiségi önazonosság megerősítése, a kulturális örökség ápolása céljából;**
- 2. a pályázathoz bruttó 50.000 Ft önrészt biztosít, melynek pénzügyi fedezete a 2025.évi központi működési támogatás;**
- 3. felhatalmazza a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökét a pályázati program összeállítására, aláírására és benyújtására.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 07.

Budapest, 2025. március ...

Kalicov Gizella

Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2025. március 27

Hórich Szilvia

Hórich Szilvia

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

 Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat	PÁLYÁZATI FELHÍVÁS	Józsefvárosban működő helyi nemzetiségi önkormányzatok támogatása
--	---------------------------	--

„Nemzetiségi pályázat”

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat pályázatot ír ki Józsefvárosban
működő helyi nemzetiségi önkormányzatok részére**

1. Pályázat célja:

A pályázat célja, hogy a Józsefvárosban működő nemzetiségi önkormányzatok támogatáshoz juthassanak olyan programok megvalósítására, amelyek révén az általuk képviselt közösség, és tágabban a kerület lakossága körében elősegíthetik az alábbi célokat és feladatokat, tekintettel a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján kötelező és önként vállalt feladatokra:

- egészségügyi prevenció, egészséges életmód segítése, függőséggel kapcsolatos megelőző, oktatási, rehabilitációs tevékenység és ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;
- gyermekjóléti szolgáltatások és ellátások, köznevelési és ifjúsági tevékenység és ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;
- környezettudatos szemlélet népszerűsítésére irányuló tevékenység, ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;
- kulturális, közművelődési, művészeti és helytörténeti tevékenység, ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;
- szociális-karitatív tevékenység, hátrányos helyzetű csoportok segítése, esélyegyenlőségre való törekvést segítő tevékenység és ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;

2. Pályázat tartalma:

Pályázat nyújtható be az 1. pontban (Pályázat célja) megjelölt tevékenységekkel kapcsolatos, a Pályázó tevékenységi körébe tartozó programok, tervek, események megvalósítására, amelyek Józsefváros közigazgatási határán belül, vagy józsefvárosi lakosok érdekében, részvételével valósulnak meg.

Az elszámolható költségek típusai:

- programszervezési (programok költségei is: pl. étkeztetés), rendezvényszervezési, táborszervezési, versenyszervezési költségek, ideértve a sportrendezvénnel összefüggő bírói és orvosi ügyeleti díjat,
- utazási költség, szállásköltség, részvételi díj;
- kiadványok, elektronikus és írott szakmai sajtóanyag előállítása;
- reprezentációs költségek, valamint a hozzá kapcsolódó adó és járulékfizetési kötelezettségek;
- a máshova benyújtandó pályázati önrész;

3. Pályázók körének meghatározása:

Jelen pályázati kiírás keretében pályázatot nyújthatnak be a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján létrehozott, Józsefvárosban működő helyi nemzetiségi önkormányzatok. A nemzetiségi önkormányzatok önállóan, vagy több nemzetiségi önkormányzattal közösen megvalósítandó programok, tervek, események megvalósítására pályázhatnak.

4. Támogatás jellege:

A támogatásra rendelkezésre álló keretösszeg 6 millió Ft. A Pályázó vissza nem térítendő támogatásban részesül.

5. A pályázat tartalmi, formai követelményei:

Érvényesen pályázni a felhívásban megjelölt határidőben, a pályázati felhíváshoz csatolt pályázati adatlap és nyilatkozat kitöltésével és az arra jogosult általi aláírásával lehet. A pályázathoz részletes költségtervet kell benyújtani. Az adatlaphoz az adatlapon vagy a pályázati felhívásban megjelölt dokumentumokat, igazolásokat, nyilatkozatokat – amennyiben az a Pályázó esetében értelmezhető – hiánytalanul be kell csatolni.

Hiánypótlásra kizárólag a 9. pontban megjelölt határidőn belül van lehetőség. A nem megfelelő módon vagy nem megfelelő szervezet által benyújtott pályázati kérelmek érvénytelenek.

6. Korlátozások:

- az elnyert összeg nem használható fel a 2. pontban (Pályázat tartalma) felsorolt célok elérésén kívül más jellegű kiadásokra;
- egy Pályázó önállóan, vagy más Pályázóval közösen egy pályázatot adhat be a 7/2016. (III.03.) önkormányzati rendelet alapján kiírt (civil, nemzetiségi, egyházi, sport) pályázatokra;
- nem részesülhet támogatásban az a pályázó, aki egyedi vagy közös pályázatával az adott naptári évben már részesült e rendelet szerinti (civil, egyházi, nemzetiségi vagy sport) támogatásban. Az ennek nem megfelelő pályázók pályázata érvénytelen, az nem kerül elbírálásra;
- nem részesülhet támogatásban olyan tevékenység, amely nem Józsefvárosban valósul meg és a haszonélvezők nem, vagy döntően nem józsefvárosiak;
- nem részesülhet támogatásban az a Pályázó, akinek köztartozása áll fenn;
- a tudomásszerzéstől számított két éven belül nem részesülhet támogatásban, aki:
 - a támogatásra benyújtott pályázati dokumentációjában lényeges körülményről, tényről valótlan vagy hamis adatot szolgáltatott, vagy
 - a támogatást a támogatási szerződésben megjelölt céltól részben vagy egészben eltérően használta fel, vagy
 - Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal (a továbbiakban: Önkormányzat vagy Kiíró) kötött támogatási szerződésben vállalt kötelezettségét nem, vagy nem határidőre teljesítette.
- amennyiben a Pályázó az Önkormányzat korábbi pályázata alapján támogatásban részesült és az elszámolási kötelezettség határideje lejárt, újabb pályázatot akkor nyújthat be, ha elszámolását az Önkormányzat elfogadta. Szerződésmódosítás esetén ez a szerződésmódosításban meghatározott határidőre vonatkozik.

7. Előnyben részesül az a Pályázó, amely:

A pályázatok elbírálása során előnyben részesül az a Pályázó, aki a pályázati célokban megfogalmazott feladatokhoz önrészt is biztosít.

8. Információ kérhető:

Korsós Noémi civil kapcsolattartó (Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) Társadalmi Kapcsolatok Ügyosztály Községi Részvételi Iroda) Bp., VIII. Baross u. 63-67. fsz. fszt. 3/1. iroda, telefon: +36 1/459-2139, e-mail: reszvetel@jozsefvaros.hu. **Ügyfélfogadási rend:** Hétfő: 13.30-18.00 óra, Szerda: 8.15-16.30 óra

9. A pályázat benyújtásának módja, hiánypótlás:

A teljes géppel írt, magyar nyelven kitöltött pályázati adatlapot és mellékleteit egy eredeti aláírt példányban kell benyújtani. Kézzel kitöltött dokumentáció nem elfogadható. A borítékon fel kell tüntetni: „Nemzetiségi pályázat”

A benyújtás postai úton a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal, 1082 Bp., Baross u. 63-67. címre, vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Ügyosztály Ügyfélszolgálati és Pályázati Irodáján (1082 Budapest, Baross u. 66-68.) történhet.

A pályázat Ügyfélkapun keresztül is benyújtható a <https://epapir.gov.hu> oldalon. Kérjük, ez esetben a tárgyban feltüntetni: „Nemzetiségi pályázat”. Elektronikus beküldés esetén a pályázathoz .pdf kiterjesztésű dokumentumokat kérünk feltölteni.

A benyújtás legkésőbbi időpontja minden esetben: 2025. április 7.

A pályázati adatlapot Word-formátumban (.docx) az alábbi e-mail címre is meg kell küldeni 2025. április 7. napjáig: szasz.anna@jozsefvaros.hu

A projekt adatlapja sem formájában, sem tartalmában nem változtatható. A pályázat személyes benyújtása esetén, a csatolandó mellékleteket papíralapon kell lezárt borítékban benyújtani. A pályázati dokumentáció felbontására a benyújtásra biztosított határidő alatt folyamatosan, a pályázati dokumentáció beérkezésének napján kerül sor.

Hiánypótlás: Hiányosan benyújtott pályázat esetén a pályázat beérkezését követő 2 munkanapon belül elektronikus levélben hiánypótlási felhívás kerül kiküldésre. A hiánypótlás teljesítésének határideje 5 munkanap, de legkésőbb 2025. április 14.

10. Információk az értékelésről, értesítésről, szerződéskötésről, elszámolásról:

A beérkező pályázatok nyilvántartását, formai értékelését a Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Ügyosztály Községi Részvételi Irodája és Ügyfélszolgálati és Pályázati Irodája végzi.

A pályázatok tartalmilag az alábbi szempontsor figyelembevételével kerülnek elbírálásra független szakértők bevonásával:

- Józsefvárosban működő és a tevékenységét itt megvalósító szervezet
- a programban kifejtett tevékenység közvetlen kedvezményezettjei józsefvárosiak
- a költségvetés életszerű, részletes és arányos a javasolt programmal
- a programnak közösségfejlesztő hatása van
- a programból hátrányos helyzetű emberek (is) részesülnek
- a tevékenység hiánypótló a kerületi nemzetiségi és civil tevékenységekhez, szolgáltatáskínálathoz képest
- a pályázati program koherens, szakmailag alátámasztott
- több szervezet együttműködésében valósul meg
- a Pályázó önrészt biztosít

A pályázatokról a Kiíró legkésőbb a benyújtási határidőt követő 30 napon belül dönt a formai és tartalmi szempontok figyelembevételével. **A döntés ellen fellebbezési lehetőség nincs.**

A Kiíró a döntésről a döntést követő 10 napon belül értesíti a Pályázót. A pályázat kiírója fenntartja a jogot a pályázat elbírálási határidejének meghosszabbítására.

A támogatásról szóló döntés – amennyiben a Kiíró által megítélt támogatás összege alacsonyabb a Pályázó által igényelt támogatásnál – rendelkezhet oly módon, hogy meghatározza azokat a programrészeket vagy költségeket, amelyekre a támogatás felhasználható. Egyéb esetben, ha a támogatás összege kevesebb a pályázott összegnél, akkor nem szükséges a támogatás mértékének arányában csökkenteni az elszámolt tételek értékét. Amennyiben olyan költséget számolnak el, amelyet a pályázatban megjelöltek, elszámolhatják bármelyiket, maximum abban az értékben, amekkora értéket a pályázatban megjelöltek.

A Kiíró támogatási szerződést köt a pályázati összegben részesülő Pályázókkal, amelyben szabályozásra kerül a támogatás felhasználásának és elszámolásának rendje. A támogatási szerződés határidőre történő aláírt visszaküldése a támogatás átutalásának a feltétele.

A Kiíró a támogatások utalását követően a józsefvárosi honlapon (www.jozsefvaros.hu) – a hatályos jogszabályok szerint – közzéteszi a támogatottak jegyzékét az elnyert támogatási összegekkel együtt.

11. Az elszámolás rendje:

Az elszámolást postán vagy személyesen, magyar nyelven kell benyújtani. Az idegen nyelvű bizonylatokhoz magyar fordítást kell mellékelni.

Az elszámolás három részből áll:

I. Szakmai beszámoló

II. Pénzügyi-számviteli bizonylatok

III. Elszámoló lap

I. A minimum 2 oldalas írásos szakmai beszámoló tartalmazza a támogatás céljának megfelelő, az adott időszakban, a támogatási összeg felhasználásával végzett tevékenységek leírását és arról készült fényképeket.

A beszámoló kötelező elemei a következők:

- a megvalósított tevékenységek tételes felsorolása és tartalmi ismertetése
- szöveges értékelés arról, hogy milyen mértékben valósultak meg a pályázatban leírt célok
- a megvalósított tevékenységek hatása a résztvevőkre, illetve a szervezet munkájára
- a megvalósított tevékenységekbe bevont közvetlen és közvetett kedvezményezettek száma
- annak kifejtése, hogy a támogatott program során mekkora arányban kerültek józsefvárosi lakosok bevonásra
- a támogatásból megvalósított tevékenységek nyilvánosan is megjelent dokumentációja (pl. honlap hír, Facebook poszt, videó, fotó)
- A szakmai beszámolót Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat elérhetővé teszi a honlapján a nyilvánosság számára.

II. A pénzügyi-számviteli bizonylatok köréből az alábbiak szükségesek az elszámoláshoz:

Az elszámolásban az igazolt és alábbi 1. pont szerint záradékolt számlákról, a pénzforgalmi bizonylatokról, a felhasználást, illetve a használatbavételt igazoló bizonylatokról készült fénymásolatokat kell benyújtani. A fénymásolatok hitelességét a jogosult személynek igazolnia kell aláírt „A másolat az eredetivel megegyezik” szöveggel. Az önrész összegével nem szükséges elszámolni.

1. Számlák

Az elszámolás során csak a számviteli jogszabályoknak megfelelően kiállított számlák fogadhatóak el. Az eredeti számlákra felvezetve a jogosult személynek igazolnia kell a támogatás céljának megfelelő felhasználást. Az eredeti számlákra a jogosult személynek fel kell vezetni a „Budapest

Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé a 2025. évi pályázat keretében Ft (azaz forint) összegben elszámolva” záradékot és a számlázás alapjául szolgáló szerződés számát is. Ha a bizonylat adataiból nem derül ki egyértelműen a gazdasági művelet tartalma, akkor azt a jogosultnak bizonyító erejű dokumentummal igazolnia kell.

2. Pénzforgalmi bizonylatok

Pénzforgalmi bizonylattal igazolni kell az elszámolásra benyújtott számla kifizetését. Az elszámolásban a pénzforgalmi bizonylat másolatát a hozzá tartozó számla másolatához kell tűzni.

3. Egyéb a felhasználást, illetve a használatba vételt igazoló bizonylatok

A felhasználást, illetve a használatba vételt igazoló bizonylatra azért van szükség, hogy nyomon követhető legyen a támogatásból vásárolt áru, szolgáltatás felhasználása.

A bruttó 200.000 Ft összeghatárt meghaladó értékű számlák másolatához csatolni kell a számla kiállításának alapját képező megrendelő vagy szerződés másolatát is. A befektetett eszközök esetén a támogatásból vásárolt immateriális jószág, illetve tárgyi eszköz használatba vételéről kiállított, a számviteli jogszabályok szerinti dokumentumot az elszámolásban a kapcsolódó számlához másolatban mellékelni kell.

III. Elszámoló lap

Az elszámoláshoz mellékelni kell egy elszámoló lapot (támogatási szerződés melléklete) a támogatás céljának megfelelő és elszámolásra benyújtott számlákról. A táblázatnak tartalmaznia kell a sorszámot, a számla számát, a szállító (számla kiállító) nevét, a számla kiállításának dátumát, a gazdasági művelet rövid leírását, a nettó és a bruttó számlaértéket, a teljesítés dátumát és a számlák összértékét.

Az elszámolás az ÁFA összegének figyelembevételével úgy történik, hogy amennyiben a támogatott élt az ÁFA levonási jogával, az elszámolásban benyújtott számlák nettó összértéke képezi a támogatás elszámolásának az alapját.

Amennyiben a támogatott nem élt az ÁFA levonási jogával, a benyújtott számlák bruttó összértéke számolható el a támogatás terhére.

12. A projekt megvalósítása:

A projekt megvalósításának kezdő napja: a pályázati kiírás napja, végső határideje: 2025. december 31.

A pénzügyi elszámolás végső határideje: 2026. február 15.

A támogatott szervezetek kötelezettsége, hogy a pályázati forrásból megvalósuló rendezvényekkel kapcsolatos fotókon, kiadványokon, posztokon minden alkalommal jelenjen meg a támogatásra utaló „A program Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat támogatásával valósult meg” szöveg.

A támogatott szervezetek legalább 1 hónappal a tervezett esemény előtt a programokról küldjenek tájékoztatást a reszvetel@jozsefvaros.hu e-mail címre, hogy Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat különböző kommunikációs felületein megjeleníthesse.

A projekt saját felelősségre a támogatási szerződés megkötése előtt a kiírás dátumától elkezdhető.

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a Józsefvárosban működő önszerveződő közösségek, továbbá művészek és sportolók pályázati támogatásáról szóló 7/2016. (III.03.) önkormányzati rendelete a pályázati felhívás mellékletét képezi.

A pályázat kiírója a projekt megvalósulása alatt helyszíni ellenőrzést tarthat, mely során a projekthez kapcsolódó dokumentumokat is ellenőrizheti.

Budapest, 2025. március 12.

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. április 02. napján megtartott 3. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
4. napirendi pontja

Cím: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatás tudomásul vételére

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a T. Képviselő-testületet arról, hogy Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 5/2025. (II.27.) önkormányzati rendelet 8. melléklet III. pontja alapján vissza nem térítendő bruttó 297.470 Ft működési célú támogatást nyújt önkormányzatunknak. A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat általi tudomásul vétele, és az elnök felkérése a támogatási szerződés aláírására.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (IV.02.) számú határozata:
a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatás tudomásul vételéről

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. tudomásul veszi és elfogadja a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott 2025. évi működési támogatást bruttó 297.470 Ft összegben;**
- 2. felkéri az elnököt az előterjesztés mellékletét képező támogatási szerződés aláírására.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2025. április 02. a 2. pont esetében: 2025. május 31.

Budapest, 2025. március ...

Kalicov Gizella

Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. március 27

Hórich Szilvia

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

2025. évi TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

adószám: 15735715-2-42

törzskönyvi azonosító szám: 735715

statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01

bankszámlaszám: 11784009-15508009

képviseli: Pikó András polgármester

(a továbbiakban: Támogató)

másrészről a

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b

adószám: 15508322-1-42

törzsszám: 508320

statisztikai szám: 15508322-8411-371-01

bankszámlaszám: 11784009-15508322

képviseli: Kalicov Gizella Julianna elnök

(a továbbiakban: Támogatott)

1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

A Támogató a Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2025. évi költségvetésről szóló 5/2025. (II.27.) önkormányzati rendelet 8. melléklet III. pontjában működési célú támogatások ÁHT-n belülre előirányzaton, a 20903 címen **297.470,- Ft, azaz kétszázkilencvenhétezer-négyszázhetven forint** összegű, működési célú vissza nem térítendő támogatást különített el.

2. A szerződés tárgya

2.1. A Támogatott az 1. pontban meghatározott támogatást kizárólag nemzetiségi közügyeinek zavartalan ellátásának biztosítása céljából, e közfeladata teljesítése során felmerülő működési költségeire fordíthatja.

2.2. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy az átadott támogatást a 2.1. pontban foglalt feladatokra fordítja.

3. A támogatás formája, összege, forrása

3.1. Támogató a Támogatott részére **297.470,- Ft, azaz kétszázkilencvenhétezer-négyszázhetven forint** összegű, működési célú vissza nem térítendő támogatást nyújt. A támogatás kifizetésének feltétele a Támogató által nyújtott 2024. évi működési célú támogatásról szóló beszámoló elfogadása Támogató részéről.

3.1.1. Amennyiben a jelen támogatási szerződés mindkét fél általi aláírásának időpontjáig a Támogató által nyújtott 2024. évi működési célú támogatással Támogatott elszámolt Támogató felé és az elszámolást Támogató jóváhagyta, úgy a jelen támogatási szerződés szerinti támogatást a Támogató a jelen szerződés aláírásától számított 15 napon belül utalja át a Támogatott fent megjelölt számlájára.

3.1.2. Amennyiben a jelen támogatási szerződés mindkét fél általi aláírásának időpontjáig a Támogató által nyújtott 2024. évi működési célú támogatással Támogatott még nem számolt el Támogató felé vagy az elszámolást Támogató még nem hagyta jóvá, úgy a jelen támogatási szerződés szerinti támogatást a Támogató az általa nyújtott 2024. évi működési célú támogatás elszámolásának jóváhagyását követő 15 napon belül utalja át a Támogatott fent megjelölt számlájára.

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a támogatás pénzügyi fedezete a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 5/2025. (II.27.) önkormányzati rendelet 8. melléklet III. pontjában az egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belülré előirányzaton, a 20903 címen rendelkezésre áll.

3.4. Kormányzati funkció: 018030 Támogatási célú finanszírozási műveletek

4. A támogatás folyósítása

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a 3.1. pont szerint.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

5.1. Támogatott a működési támogatást kizárólag a jelen szerződésben meghatározott 2. pontban meghatározott célra használhatja fel.

5.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által nyújtott működési támogatást Támogatott tovább adhatja az 1. pontban meghatározott feladatellátással összefüggésben külső szervezeteknek, intézményeknek azzal,

- hogy a továbbadott támogatásról a nemzetiségi önkormányzat és az általa támogatott külső szervezetek, intézmények támogatási szerződést kötelesek kötni,
- hogy ebben az esetben is józsefvárosi **bolgár** nemzetiségű polgároknak kell részesülniük a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
- hogy az elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a Támogatottat terheli. Támogatott köteles a külső szerv részéről benyújtott - a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló - elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Támogató részére átadni.
- hogy a támogatott külső szervezetek, intézmények beszámolójának és elszámolásának határideje a nemzetiségi önkormányzat elszámolási kötelezettségének határidejét megelőzően legalább 30 nappal korábbi dátummal kerül meghatározásra a támogatási szerződésben.

5.3. A támogatás felhasználásának, kötelezettségvállalásának

- a) A felhasználás kezdő időpontja: 2025. január 01.
- b) A kötelezettségvállalás végső időpontja: 2025. december 31.
- c) A pénzügyi teljesítés (felhasználás) végső időpontja: 2026. március 20.

A felhasználást dokumentáló számlák, számviteli bizonylatok, egyéb dokumentumok teljesítési időpontjának a felhasználási időszaknak megfelelő keltezésűnek kell lennie.

5.4. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a) a Támogató részéről:

Név: Németh Edina

tel.: [REDACTED]

e-mail: nemethe@jozsefvaros.hu

b) a Támogatott részéről:

Kalicov Gizella Julianna elnök

tel.: [REDACTED]

e-mail: kalicov.gizella@gmail.com

6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 év elteltéig, bármikor, bárhol ellenőrizheti.

6.2. A Támogatott köteles a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.

6.3. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb 2026. április 15-ig köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni és átadni a Támogató szakmailag illetékes szervezeti egysége részére (pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység). A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására és a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6.5. pontjában feltüntetett határidőn belül.

6.4. A beszámolóknak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:

- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról;
- b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával történik, azzal, hogy a számlák és bizonylatok, a felhasználáshoz köthető egyéb dokumentumok (szerződések stb.) a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztályán eredeti példányban megtalálhatóak.

A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírnival: **„Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé Ft összegben sz. támogatási szerződésre elszámolva, dátum, elnök aláírása”**. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.

6.5. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 30 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a döntéstől számított 10 napon belül írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő vagy nem a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lapnak megfelelően teljesíti, úgy a Támogató 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat a hiány pótlására, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljeskörűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.

6.6. Támogatott a felhasználás és az elszámolás határidejének módosítását egy alkalommal írásban kezdeményezheti, melynek benyújtási határideje a felhasználás határidejének módosítása esetében a szerződés 5.3.c) pontjában meghatározott határidő. Támogató a módosítást írásban engedélyezheti.

6.7. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése

7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:

- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
- b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis, vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
- c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján nem köthető támogatási szerződés, vagy
- d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
- f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
- g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.

7.2. Ha a Támogatott a támogatás folyósítását megelőzően olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülménnyel szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.

7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével.

7.4. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Ptk.-ban meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

8.1. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, valódiak és hitelesek;
- b) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben Ávr. szerinti kizáró ok áll fenn;
- c) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;

- d) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- e) tudomásul veszi, hogy a támogatás Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók.

8.2. Amennyiben

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján jogszabály értelmében nem köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
- c) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- d) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- e) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogónak.

8.3. A Támogató a 8.2. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.4. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából kizárólag írásban történhet az eredeti vagy a korábban módosított támogatási szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig. A Támogatottnak a szerződés-módosításra irányuló kérelmét írásban, részletes indokollással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződés-módosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződés-módosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződés módosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

8.5. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

8.6. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai - elsősorban a Ptk., az Áht. és az Ávr. - az irányadók.

9. Záró rendelkezések

9.1. Jelen támogatási szerződés aláírására a felhatalmazást a Támogató részéről a/2025. (....) számú polgármesteri határozat, a Támogatott részéről a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (....) számú képviselő-testületi határozata adja.

9.2. Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.

9.3. Felek a jelen 6 oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 3 db eredeti, egymással szó szerint mindenben megegyező példányban készült, amelyből 2 db a Támogatónál, 1 db a Támogatottnál marad.

Melléklet:

1. számú melléklet: Elszámoló lap
2. sz. melléklet: Teljesítési igazolás

Budapest,

**Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviselőtében**

.....
Pikó András
polgármester
Támogató

Jogi szempontból ellenőrizte:
Budapest,

dr. Törőcsik Edit Julianna jegyző
nevében és megbízásából:

.....
dr. Urbán Kristóf
Jogi Iroda irodavezető

Fedezet: az Önkormányzat költségvetésében a
20903 címen rendelkezésre áll.

Pénzügyileg ellenjegyzem:
Budapest,

.....
Hőrich Szilvia
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője,
gazdasági vezető

Budapest,

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
képviselőtében**

.....
Kalicov Gizella Julianna
elnök
Támogatott

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. április 2. napján megtartott 3. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

5. napirendi pontja

Cím: Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII.11.) számú határozatának módosítására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a beszerzés tárgyú, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII.11.) számú határozata 2. pontjának módosítása szükséges a pénzügyi fedezet tekintetében.

A határozat 1. pontjában foglaltakat a 2. pont szerinti módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlanul hatályban marad.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Melléklet: 104/2024. (XII.11.) számú határozat kivonat

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (IV. 02.) számú határozata
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024. (XII.11.) számú határozatának
módosításáról

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy
a 104/2024. (XII.11.) számú határozatának 2. pontját az alábbiak szerint
módosítja:**

**„2. pénzügyi fedezete 11.007 Ft összegben a 2024. évi települési kiegészítő működési
támogatás, 9.993 Ft összegben a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.”**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 02.

Budapest, 2025. április 1.

Kalicov Gizella

Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna – Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Kakó Anita Melinda – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. április 27.

2025. MARCH 27.

Hörich Szilvia

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

1. Napirendi pont

Javaslat beszerzésre

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 104/2024.(XII.11.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024.(XII.11.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat feladatainak ellátása érdekében az elnök-helyettes részére 1 db laptop akkumulátort, illetve a képviselő testület részére irodaszert és határidő vagy asztali naptárat vásárol számla ellenében mindösszesen legfeljebb bruttó 35.000 Ft keretösszegben.**
- 2. pénzügyi fedezete a 2024.évi települési kiegészítő működési támogatás.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2024. december 31.

705 KÉZBEVÉTEL

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. április 02. napján megtartott 3. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

6. napirendi pontja

Cím: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott támogatások elszámolására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatam a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a

- I. települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott működési támogatás felhasználásáról szóló, az előterjesztés mellékletét képező beszámoló szerint, 283.360 Ft támogatás összegéből az elszámolás alapján Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé;
- II. települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott kiegészítő működési támogatás felhasználásáról szóló, az előterjesztés mellékletét képező beszámoló szerint, 1.500.000 Ft támogatás összegéből az elszámolás alapján Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé;
- III. települési önkormányzat által 2024. évi nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra nyújtott pályázat felhasználásáról szóló, az előterjesztés mellékletét képező beszámoló szerint, 700.200 Ft támogatás összegéből az elszámolás alapján Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Melléklet:

1. számú melléklet települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott működési támogatás szakmai beszámoló
2. számú melléklet települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott működési támogatás pénzügyi összesítő
3. számú melléklet települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott kiegészítő működési támogatás szakmai beszámoló
4. számú melléklet települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott kiegészítő működési támogatás pénzügyi összesítő
5. számú melléklet települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra pályázat szakmai beszámoló
6. számú melléklet települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra pályázat támogatás pénzügyi összesítő

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslatok elfogadását.

I. Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (IV. 02.) számú határozata:
a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi működési támogatás felhasználásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott 283.360 Ft összegű működési támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja azzal, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 2.

II. Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (IV. 02.) számú határozata:
a települési önkormányzat által nyújtott 2024. évi kiegészítő működési támogatás felhasználásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2024. évben nyújtott 1.500.000 Ft összegű kiegészítő működési támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja azzal, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 2.

III. Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (IV. 02.) számú határozata:
a települési önkormányzat által 2024. évi nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra nyújtott pályázati támogatás felhasználásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a települési önkormányzat által 2024. évi nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra nyújtott 700.200 Ft összegű pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámolót elfogadja azzal, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. április 2.

Budapest, 2025. március, 2025 APR - 2.

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. március, 2025 APR - 2.

Hörich Szilvia

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:



**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
1082 Budapest Baross utca 63.-67.**

**Beszámoló a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott
2024. évi működési felhasználásáról**

Támogatott neve: **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**

Címe: **Budapest, 1082 Baross u. 63.-67.**

Támogatás jogcíme: **települési önkormányzat 2024. évi működési támogatás**

Kedvezményezett törvényes képviselője: **Kalicov Gizella Julianna elnök**

Kifizetett támogatás összege: **283.360,- Ft**

A felhasználás kezdő időpontja: **2024.01.01**

A felhasználás végső határideje: **2024.12.31**

A Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi osztálya elkészítette az elszámoló lapot. Az elszámolásban feltüntetett bizonylatok eredeti példányainak záradékolása megtörtént. A bizonylatok a pénzügyi osztályon megtalálhatók. Az elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltettük.

Hozzájárulás „Bolgár Hírek” újság kiadásához

„Javaslat Bolgár Hírek újság kiadásának támogatására” tárgyú, 38/2024.(IV. 08.) számú határozattal módosított 18/2024. (II. 19.) számú határozatunk értelmében a Bolgár Országos Önkormányzat részére támogatást biztosított, mely összeget a támogatott a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вести) című kétnyelvű reprezentatív újság kiadásához nyújtotta.

A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről, az újságban a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat is szerepelni szokott.

Minden VIII. kerületi bolgár lakos megkapja az újság valamennyi megjelentetett számát. Az elmúlt években nagy változások következtek be a 2003 óta a két nyelven megjelenő újság külsejében, és tartalmában, a gazdag szöveg- és képanyag, a gyerekoldal, a háziasszony oldala, a kulturális hírek igazi családi olvasmánnyá teszik a lapot. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat nagyobb eseményei, rendezvényei, programjai is megjelennek benne.

A Bolgár Országos Önkormányzat a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Tintaparton

51/2024.(V. 28.) számú határozata értelmében az önkormányzati feladatok ellátásához használt Canon Pixma TS3451 színes tintasugaras multifunkciós nyomtatóhoz tintapatronokat vásárolt.

2024. július 27.- Magyarországi bolgár történelem nyomában – Szakmai utazás szervezése Szentesre

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 60/2024.(VII. 11.) számú határozata szerint a „Magyarországi bolgár történelem nyomában – Szakmai utazás szervezése Szentesre” című utazásra került sor.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2024. július 27-én látogatást tett Szentes városban, ahol egy magyarországi történelmi bolgárkertészettel kapcsolatos szakmai látogatásra került sor ottani biogazdálkodással foglalkozó cégnél is.

Bolgárkertész szobor koszorúzása, történetének ismertetésére került sor.

Meglátogatásra került a helyi görög ortodox templomot, ahova a bolgár kertészek is jártak imádkozni.

Ebéd után a Koszta József Múzeumban dr. Mód László a Szegedi Tudományegyetem adjunktusa tartott nekünk előadást a helyi bolgárkertészet 150 éves múltjáról és ennek hagyományának napjainkig történő megőrzéséről. Az előadás filmvetítéssel volt illusztrálva, kiegészítve.

A program buszszállítás részbeni költsége került kifizetésre a települési önkormányzat 2024. évi működési támogatás terhére.

Paradicsompalánták

„Javaslat paradicsompalánták beszerzésére” tárgyú, 50/2024. (V. 28.) számú határozatunk értelmében Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a Bolgár Kutató Intézet szervezésben 100 db paradicsompalántát szerzett be.

Idei évben Önkormányzatunk számára lehetőség nyílt Józsefvárosi Óvodák számára paradicsompalánták kiosztására.

A Bolgár Kutató Intézet ebben az évben is segíti a mindenki által nagyon kedvelt bolgár paradicsom termesztéséhez szükséges palánták eljuttatását óvodákba. A palántákat Pest megyei bolgárkertészek állítják elő. Mi rendszeresen támogatjuk bolgár paradicsom palántákkal a józsefvárosi magyar óvodákat. Ebben az évben is minden óvoda kapott a kis kertjükbe gondozásra és a finom húsos paradicsom megköstölésére lehetőséget.

Az Országos Bolgár Önkormányzat gazdasági vezetőjével folytatott egyeztetés értelmében minden kerületi bolgár önkormányzat vásárolhatott a palántákból lehetőségei és belátása szerint. A megemelkedett költségek miatt idei évben szükségessé vált a továbbszámlázás, így térítés ellenében voltak csak beszerezhetők a paradicsompalánták.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a palántákat józsefvárosi óvodák részére adta át.

A beszerzés költségének kifizetése a Bolgár Kutatóintézet által kiállított számla ellenében történt.

Bolgár nemzeti ünnepi megemlékezés és mandátumzáró ünnepség szervezésére és támogatására

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 63/2024.(VIII.08.) számú határozata szerint 2024. szeptember 06-án 18.00 órai kezdettel Önkormányzatunk szervezőként és támogatóként részt vett az egyik bolgár nemzeti ünnepi megemlékezésen, egyben mandátumzáró rendezvényen; a rendezvény helyszíne: Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal - 1082 Budapest, Baross utca 63-67., 300-as terem;

A rendezvény költségeire együttes előadói díja és rendezvény reprezentációs költségéhez járult hozzá.

„Óév búcsúztató” című rendezvény szervezésére és támogatására

95/2024.(XI. 19.) számú határozat alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete „Óév búcsúztató” című rendezvényt szervez a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2024. évi közmeghallgatása után, 2024. december 09-én (hétfőn) 18:30 órai kezdettel, amelynek helyszíne: a 1082 Budapest, Baross utca 63-37. alatt található Józsefvárosi

Polgármesteri Hivatal 100-as terme. A rendezvény reprezentációs, illetve a kulturális műsor részbeni költségeihez a járult hozzá a települési önkormányzat 2024. évi működési támogatás terhére.

A 283.360,-Ft támogatás összegéből az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak a visszafizetési kötelezettsége keletkezett a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Elszámoló lap 1. sz. melléklet

Budapest, 2025. március ...

Kalicov Gizella Julianna elnök
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2. n. melléklet

1/a. számú melléklet

Elszámoló Lap

Támogatott neve: Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

Támogatás szerinti felhasználási határidő: 2024.01.01-től - 2024.12.31-ig

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint: működési célú kiadások

Támogatás összege: 283 360 Ft

Felhasznált összeg

283 360 Ft

Fel nem használt támogatás

0 Ft

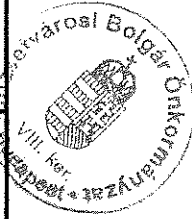
Székhelye: 1082 Budapest, Baross utca 63-67

Ssz.	Csatolt számla					Kifizetés			
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege: *	Záradék összege:	Kifizetés módja (készpénz, utalás):	Csatolt bizonylat sorszáma (bankszámlakivonat, pénztári bizonylat)	mellékletek darabszáma:
1.	02/111-1/2024	Bolgár Országos Önkormányzat	2024.04.25	Bolgár hírek Újság támogatása 18/2024	85000	85000	utalás	009/2024-2024.04.30	
2.	SZ-0210-24	Módusz Office-Holding Informatikai és Ügyviteli Zrt	2024.05.28	Tisztapatron 514/2024	33528	33528	utalás	015/2024-2024.06.05.	
3.	FB-000280/2024	Főnixbusz Személyszállítási kft	2024.07.27	Szakmai utazás Szentesre - buszköltség 60/2024	330 200	30 000	utalás	024/2024-2024.08.09	
4.	BKI-2024-10	Bolgár Kutatóintézet	2024.06.28	paradicsompalánták 50/2024	12 383	12 383	utalás	028/2024-2024.09.18	
5.	VSTC-2024-72	Vistec Hungary Kft	2024.09.06	Bolgár Nemzeti ünnep - éttermi szolgáltatás 63/2024	167 910	7 910	utalás	0027/2024-2024.09.17	
6.	TR-2024-93	Trakia Trade Kft	2024.12.09	Óév búcsúztató rendezvény - vendéglátás 95/2024	76 200	76 200	utalás	037/2024-2024.12.17	
	WS000129	Wertelics Szlobodán	2024.12.09	Óév búcsúztató rendezvény - előadóművészet 95/2024	110 000	33 139	utalás	037/2024-2024.12.17	
7.	A03102703/2292/0000 1	Eszim Hungary Kft	2024.12.05	Óév búcsúztató rendezvény - üdítők 95/2024	5 200	5 200	utalás	038/2024-2024.12.18	
Összesen					820 421	283 360	0		

*Bruttó 200.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.

Budapest, 2025. március ...

2025. MÁRC. 25.



Kalcsa György
Cégszerű aláírás, pecsét

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
1082 Budapest Baross utca 63.-67.**

**Beszámoló a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott
2024. évi kiegészítő működési felhasználásáról**

Támogatott neve: **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**

Címe: **Budapest, 1082 Baross u. 63.-67.**

Támogatás jogcíme: **nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi kiegészítő működési támogatására**

Kedvezményezett törvényes képviselője: **Kalicov Gizella Julianna elnök**

Kifizetett támogatás összege: **1.500. 000,- Ft**

A felhasználás kezdő időpontja: **2024.03.22**

A felhasználás végső határideje: **2024.12.31**

A Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi osztálya elkészítette az elszámoló lapot. Az elszámolásban feltüntetett bizonylatok eredeti példányainak záradékolása megtörtént. A bizonylatok a pénzügyi osztályon megtalálhatók. Az elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltettük.

2024. július 27.- Magyarországi bolgár történelem nyomában – Szakmai utazás szervezése Szentésre

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 60/2024.(VII. 11.) számú határozata szerint a „Magyarországi bolgár történelem nyomában – Szakmai utazás szervezése Szentésre” című utazásra került sor.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2024. július 27-én látogatást tett Szentés városban, ahol egy magyarországi történelmi bolgárkertészettel kapcsolatos szakmai látogatásra került sor ottani biogazdálkodással foglalkozó cégnél is.

Bolgárkertész szobor koszorúzása, történetének ismertetésére került sor.

Meglátogatásra került a helyi görög ortodox templomot, ahova a bolgár kertészek is jártak imádkozni.

Ebéd után a Koszta József Múzeumban dr. Mód László a Szegedi Tudományegyetem adjunktusa tartott nekünk előadást a helyi bolgárkertészet 150 éves múltjáról és ennek hagyományának napjainkig történő megőrzéséről. Az előadás filmvetítéssel volt illusztrálva, kiegészítve.

A program éttermi szolgáltatás és a Bolgárkertész szobor koszorúzása költsége került kifizetésre a települési önkormányzat 2024. évi kiegészítő működési támogatás terhére.

Tiszteletdíjak

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a Képviselő-testület tagjai (3 fő) részére önkormányzati munkájuk elismeréseként, továbbá az ehhez kapcsolódó NAV SZJA és NAV SZOCHO kiadások tiszteletdíjat állapított meg 69/2024.(IV.08) számú 87/2024.(X.29.) számú határozat alapján.

Bolgár nemzeti ünnepi megemlékezés és mandátumzáró ünnepség szervezésére és támogatására

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 63/2024.(VIII.08.) számú határozata szerint 2024. szeptember 06-án 18.00 órai kezdettel Önkormányzatunk szervezőként és támogatóként részt vett az egyik bolgár nemzeti ünnepi megemlékezésen, egyben mandátumzáró rendezvényen; a

rendezvény helyszíne: Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal - 1082 Budapest, Baross utca 63-67., 300-as terem; A rendezvény reprezentációs költségéhez járult hozzá a települési önkormányzat 2024. évi kiegészítő működési támogatás terhére.

2024. szeptember 26.-dokumentumfilm-vetítés rendezvény társszervezése és támogatása
65/2024.(VIII. 08.) számú határozata alapján Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete társszervezőként és támogatóként részt vett a 2024. szeptember 26-án a Bolgár Kulturális Intézettel társszervezésben közös dokumentumfilm-vetítésen, amelynek helyszíne: Bolgár Kulturális Intézet.

A programon Önkormányzatunk vendégül látta a bolgár ikonográfust hazánkban való tartózkodása alatt 2024. szeptember 26. és szeptember 30. közötti időszakban; Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvény reprezentáció és a bolgár ikonográfus megvendégelés költségeihez járult hozzá.

Beszerzés

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 89/2024.(X. 29.) számú határozata szerint a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat feladatainak ellátása érdekében az elnök részére 1 db új mobiltelefon készüléket és 1 db telefontokot, az elnök és elnök-helyettes részére 1-1 db védőfóliát, az elnök-helyettes részére 1 db tintát sugaras multifunkciós nyomtatót és tintapatronokat vásárolt.

93/2024. (XI. 19.) számú határozata szerint a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat feladatainak ellátása érdekében az elnök-helyettes részére 1 db új mobiltelefon készüléket és 1 db telefontokot vásárolt.

104/2024.(XII.11.) számú határozata szerint a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat feladatainak ellátása érdekében a képviselő testület részére irodaszert és határidő vagy asztali naptárat és akkumulátort vásárol számla ellenében.

Bolgár nyugdíjasok hagyományos karácsonyi ünnepe

Bolgár nyugdíjasok hagyományos karácsonyi ünnepség című rendezvény szervezésére és támogatására” tárgyú 96/2024.(XI. 19.) számú határozatunk értelmében részt vettünk a 2024. december 11. napon 13:00 órai kezdettel a Magyarországi Bolgárok Egyesülete által szervezett Bolgár nyugdíjas karácsonyi ünnepségen, mely a Bolgár Művelődési Házban, a 1092 Budapest, Vágóhid u. 62. szám alatt került megrendezésre. Önkormányzatunk a rendezvényen fellépő együttes fellépési díjához és hangosítás költségeihez járul hozzá.

Mobiltelefon költségtérítés

Kalicov Gizella elnök Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére a Bolgár Önkormányzat megbízásából végzett tevékenységgel összefüggő feladatok elvégzéséhez mobiltelefon költség kifizetésre került sor 2023.07. 08 – 2024. 07.08. napja közötti időszakra.

„Óév búcsúztató” című rendezvény szervezésére és támogatására

95/2024.(XI. 19.) számú határozat alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete „Óév búcsúztató” című rendezvényt szervezett a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2024. évi közmeghallgatása után, 2024. december 09-én (hétfőn) 18:30 órai kezdettel, amelynek helyszíne: a 1082 Budapest, Baross utca 63-37. alatt található Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal 100-as terme. A rendezvény a kulturális műsor költségeihez számla ellenében járult hozzá.

2024. szeptember 21.-Bolgárkerék emlékmű koszorúzás ünnepének társszervezése és támogatása

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 64/2024.(VIII. 08.) számú határozattal módosított 64/2024.(VIII. 08.) számú határozat szerint a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete társszervezőként és támogatóként részt vett a 2024. szeptember 21-én koszorúzással egybekötött rendezvény tartandó megemlékezésén, helyszíne: Halásztelek, Bolgárkerék emlékmű; A rendezvényen az élővirágból készült koszorú költsége került elszámolásra.

Közjegyzői aláírási címpéldány költsége

85/2024.(X. 29.) számú határozat szerint a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyintézéshez szükséges közjegyzői aláírási címpéldányok költség került kifizetésre a települési önkormányzat 2024. évi kiegészítő működési támogatás terhére.

A 1.500.000-Ft támogatás összegéből az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak a visszafizetési kötelezettsége keletkezett a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Elszámoló lap 1. sz. melléklet

Budapest, 2025. március ...

Kalicov Gizella Julianna elnök
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

U. B. - Ullrich

1/a. számú melléklet

Elszámoló Lap

Támogatott neve: Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

Támogatás szerinti felhasználási határidő: 2024.01.01-től - 2024.12.31-ig

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint: működési célú kiadások

Támogatás összege:

Székhelye: 1082 Budapest, Baross utca 63-67

1 500 000 Ft

Felhasznált összeg

1 500 000 Ft

Fel nem használt támogatás

0 Ft

Ssz.	Csatolt számla					Kifizetés		
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege:*	Záradék összege:	Kifizetés módja (készpénz, utalás):	Csatolt bizonylat sorszáma (bankszámlakivonat, pénztári bizonylat)
1.	GAL/2024-000055	Gödér Lajos	2024.07.27	Szentesi szakmai kirándulás - éttermi költség 60/24	168 000	168 000	utalás	2024.08.09
2.	BD-2024-67	Bajcseva Dobrinka Cankova	2024.07.27	Szentesi szakmai kirándulás - koszorú 60/24	20 000	20 000	utalás	2024.08.09
3.	2024/17479	Nemzeti Adó- és Vámhivatal	2024.08.31	NAV SZJA 2024.08. hó 69/24	20 000	20 000	utalás	2024.09.30
4.	2024/17480	Nemzeti Adó- és Vámhivatal	2024.08.31	NAV SZOCHO 2024.08. hó 69/24	3 000	3 000	utalás	2024.09.30
5.	2024/16161	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.08.31	Tiszteletdíj - Kolozsi Lajos 2024.08. hó 69/2024	47 300	40 914	utalás	2024.09.17
6.	2024/16162	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.08.31	Tiszteletdíj - Kalicov Gizella Julianna 2024.08. hó 69/2024	77 300	66 864	utalás	2024.09.17

7.	2024/16163	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.08.31	Tiszteletdíj - Andonov Alekszi Petrov 2024.08. hó 69/2024	23 000	19 895	utalás	2024.09.17
8.	WSCEA9486407	Kiss Zoltán	2024.09.06	Bolgár Nemzeti ünnep - sütemény 63/24	21 900	21 900	készpénz	K-2024/58320/4/2-2024.09.18
9.	A23200025/1586/0000 1	CBA L és F Kft	2024.09.26	Bolgár Ikonográfus megvendégelése - élelmiszer 65/24	4 055	4 055	készpénz	K-2024/58320/4/6-2024.09.30
10.	2024/00015	Cafe Joie Kft	2024.09.26	Bolgár Ikonográfus megvendégelése-üdítő ital 65/24	26 079	26 080	készpénz	K-2024/58320/4/7-2024.09.30
11.	E32024/00156	Sinatra Kft	2024.09.25	Bolgár Ikonográfus megvendégelése-éttermi szolgáltatás 65/24	9 400	9 400	készpénz	K-2024/58320/4/8-2024.09.30
12.	CUK20-2024-1688	Nádori és Társa Kft	2024.09.26	Bolgár Ikonográfus megvendégelése-cukrászdai termékek 65/24	24 900	24 900	készpénz	K-2024/58320/4/9-2024.09.30
13.	VKVP-2024/6146-U	Budapest Party Service Kft	1934.06.15	Bolgár Ikonográfus megvendégelése-éttermi szolgáltatás 65/24	12 585	12 585	készpénz	K-2024/58320/4/10-2024.09.30
14.	2024/17638	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.09.30	Tiszteletdíj - Andonov Alekszi Petrov 2024.09. hó 69/2024	23 000	19 895	utalás	2024.10.09
15.	2024/17636	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.09.30	Tiszteletdíj - Kalicov Gizella Julianna 2024.09. hó 69/2024	77 300	66 864	utalás	2024.10.09
16.	2024/17637	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.09.30	Tiszteletdíj - Kolozsi Lajos 2024.09. hó 69/2024	47 300	40 914	utalás	2024.10.09
17.	2024/23303	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.11.30	Tiszteletdíj - Andonov Alekszi Petrov 2024.11. hó 87/2024	23 000	19 895	utalás	2024.12.12

18.	2024/23304	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.11.30	Tiszteletdíj - Kalicov Gizella Julianna 2024.11. hó 87/2024	77 300	66 864	utalás	2024.12.12
19.	2024/23302	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.11.30	Tiszteletdíj - Kolozsi Lajos 2024.11. hó 87/2024	47 300	40 914	utalás	2024.12.12
20.	SZ-0412-24	Módusz Office-Holding Informatikai és Ügyviteli Zrt	2024.11.21	Canon nyomtató 89/24	24 130	24 130	utalás	2024.11.27
21.	SZ-0413-24	Módusz Office-Holding Informatikai és Ügyviteli Zrt	2024.11.21	Smasung okostelefon és tok 93/24	179 375	179 375	utalás	2024.11.27
22.	Sz-0391-24	Módusz Office-Holding Informatikai és Ügyviteli Zrt	2024.11.06	Smasung okostelefon, fólia és tok 89/24	215 557	215 557	utalás	2024.11.20
23.	2024/B1/23695	Kes Trade Ipari Kereskedelmi és Szolgáltató Kft	2024.12.12	naptár és irodaszter 104/24	13 985	13 985	utalás	2024.12.18
24.	NL6SA2088946	Zornica Hagymányörző Egyesület	2024.12...	Nyugdíjas karácsony- művészeti tevékenység 96/24	100 000	69 000	utalás	2024.12.18
25.	2024/00295	Piramis Technika Hungary Kft	2024.12.11	Nyugdíjas karácsony- hangosítás 96/24	76 200	76 200	utalás	2024.12.18
26.	KS-508001S-2024/169	Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal	2024.09.06	mobiltelefon és internet 2023.11.12- 2024.07.08 72/24,5/24	25 125	7 247	utalás	2024.10.02
27.	WS000129	Wertetics Szlobodán	2024.12.09	Óévbúcsúztató - előadóművészeti tevékenység 94/24	110 000	35 000	utalás	2024.12.17
28.	BD-2024-71	Bajcseva Dobrinka Cankova	2024.09.14	Bolgárkerék elmékmű koszorú 68/24	20 000	20 000	utalás	2024.09.27
29.	CKB/2024/001896	Dr havasi Bálint Attila Közjegyzői Irodája	2024.10.22	közjegyzői díj 85/24	19 350	19 350	készpénz	K-2024/58320/S/11- 2024.11.18

30.	2024/184	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.12.31	Tiszteletdíj - Kalicov Gizella Julianna 2024.12. hó 87/2024	77 300	58 296	utalás	2025.01.14	
31.	2024/186	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat	2024.12.31	Tiszteletdíj - Kolozsi Lajos 2024.12. hó 87/2024	47 300	40 914	utalás	2025.01.14	
32.	2025/210	Nemzeti Adó- és Vámhivatal	2024.11.30	NAV SZOCHO 2024.11.hó 87/24	2 000	2 000	utalás	2025.01.14	
33.	2025/212	Nemzeti Adó- és Vámhivatal	2024.11.30	NAV SZJA 2024.11.hó 87/24	12 000	12 000	utalás	2025.01.14	
34.	2025/1144	Nemzeti Adó- és Vámhivatal	2024.12.31	NAV SZOCHO 2024.12.hó 87/24	3 000	3 000	utalás	2025.01.31	
35.	2025/1143	Nemzeti Adó- és Vámhivatal	2024.12.31	NAV SZJA 2024.12.hó 87/24	20 000	20 000	utalás	2025.01.31	
36.	Sz-0445-24	Modusz Office-Holding Informatikai és Ügyviteli Zrt	2024.12.12	Noteb asus akkumulátor 104/24	21 000	11 007	utalás	2025.01.14	
	Összesen				1 719 041	1 500 000	0		

*Bruttó 200.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.

Budapest, 2025. március ...



Haarczer György
Cégszerű aláírás, pecsét

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

1082 Budapest Baross utca 63.-67.

Beszámoló a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra pályázat

Támogatott neve: **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**

Címe: **Budapest, 1082 Baross u. 63.-67.**

Támogatás jogcíme: **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által nyújtott nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra pályázat**

Kedvezményezett törvényes képviselője: **Kalicov Gizella Julianna elnök**

Kifizetett támogatás összege: **700.200,- Ft**

A felhasználás kezdő időpontja: **2024.07.25**

A felhasználás végső határideje: **2024.12.31**

A Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi osztálya elkészítette az elszámoló lapot. Az elszámolásban feltüntetett bizonylatok eredeti példányainak záradékolása megtörtént. A bizonylatok a pénzügyi osztályon megtalálhatók. Az elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltettük.

2024. július 27.- Magyarországi bolgár történelem nyomában – Szakmai utazás szervezése Szentesre

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 60/2024.(VII. 11.) számú határozata szerint a „Magyarországi bolgár történelem nyomában – Szakmai utazás szervezése Szentesre” című utazásra került sor.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2024. július 27-én látogatást tett Szentes városban, ahol egy magyarországi történelmi bolgárkertészettel kapcsolatos szakmai látogatásra került sor ottani biogazdálkodással foglalkozó cégnél is.

Bolgárkertész szobor koszorúzása, történetének ismertetésére került sor.

Meglátogatásra került a helyi görög ortodox templomot, ahova a bolgár kertészek is jártak imádkozni.

Ebéd után a Koszta József Múzeumban dr. Mód László a Szegedi Tudományegyetem adjunktusa tartott nekünk előadást a helyi bolgárkertészet 150 éves múltjáról és ennek hagyományának napjainkig történő megőrzéséről. Az előadás filmvetítéssel volt illusztrálva, kiegészítve.

A program éttermi szolgáltatás, színpad fellépés, táncház és a buszszállítás részbeni költsége került kifizetésre a támogatás terhére.

A 700.200-Ft támogatás összegéből az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak a visszafizetési kötelezettsége keletkezett a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Elszámoló lap 1. sz. melléklet

Budapest, 2025. március ...

Kalicov Gizella Julianna elnök

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

1/a. számú melléklet

Elszámoló Lap

Támogatott neve: Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

Támogatás szerinti felhasználási határidő: 2024.07.25-től - 2024.12.31-ig

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

Támogatás összege:

Székhelye: 1082 Budapest, Baross utca 63-67

Szakmai utazás Szentésre, továbbá Bolgár nemzeti ünnepre történő megemlékezés mandátumzáró ünnepséggel

700 200 Ft

Felhasznált összeg

700 200 Ft

Fel nem használt támogatás

0 Ft

Ssz.	Csatolt számla				Kifizetés				
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege:*	Záradék összege:	Kifizetés módja (készpénz, utalás):	Csatolt bizonylat sorszáma (bankszámlakivonat, pénztári bizonylat)	mellékletek darabszáma:
1.	VSTC-2024-72	Vistec Hungary Kft	2025.09.06	Bolgár Nemzeti ünnep - éttermi szolgáltatás 63/2024	167 910	160 000	utalás	0027/2024-2024.09.17	
2.	MART-2024-15	Martenica Néptánc Egyesület	2025.09.06	Bolgár Nemzeti ünnep - színpadi fellépés 63/2024	120 000	120 000	utalás	0027/2024-2024.09.17	
3.	MART-2024-16	Martenica Néptánc Egyesület	2025.09.06	Bolgár Nemzeti ünnep - táncház 63/2024	120 000	120 000	utalás	0027/2024-2024.09.17	
4.	FB-000280/2024	Főnixbusz Személyszállítási kft	2024.07.27	Szakmai utazás Szentésre - buszköltség 60/2024	330 200	300 200	utalás	024/2024-2024.08.09	
	Összesen				738 110	700 200			

*Bruttó 200.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.

Budapest, 2025. március 15.



Kalicsai György
Cégszerű aláírás, pecsét

6.2. ünnepi